

CONTENTS

Preface	ix
Transcriptions, Symbols, Etc.	xi
Acknowledgements	xiii
List of Abbreviations	xv
List of Plates	xvii
List of Figures	xvii
Introduction	1
I. The God Age Script, Accounts in The Earliest Histories, and Chinese Inscriptions	3
The God Age Script	3
Accounts in The Earliest Histories	4
Chinese Inscriptions	9
II. Writing in Early Japan — Inscriptions in Metal and Stone	16
The Suda Hachiman Shrine Mirror	17
The Inariyama Burial Mound Sword Inscription	19
The Eta Funayama Burial Mound Sword Inscription	24
The Chinese, Hybrid, and Japanese Written Styles	25
III. Writing in Eighth Century Japan	40
Earlier Compilations	40
The <i>Kojiki</i>	41
The <i>Nihon shoki</i>	46
The <i>Man'yōshū</i>	49
<i>Senmyō</i> (Imperial Edicts)	54
Other Documents	55
IV. Development of The <i>Kana</i> Syllabaries	59
Precedents for Abbreviated Script Forms	60
<i>Kuntenbon</i> (Chinese Texts Marked for Reading as Japa- nese) and The Development of Abbreviated Phonograms .	62
Selectional Principles Underlying The Development of Isolating Phonograms	66
Phonogram Glosses: Disunity and Later Semi-Standardisa- tion	68
Wider Use of Isolating Phonograms	69
Beginnings of The <i>Hiragana</i> Script	70

The Contrasting Functions of Phonograms of The <i>Katakana</i> and <i>Hiragana</i> Types	75
Heian Period Terms for Script Forms	76
Incipient Use of Diacritics Corresponding to Modern <i>Dakuten</i>	80
V. Evolution of Texts Written in Mixed Character- <i>Kana</i> Orthography (<i>kanjikanamajiribun</i>)	90
<i>Senmyō</i> and Mixed Character- <i>Kana</i> Orthography	90
<i>Kuntenbon</i> and Mixed Character- <i>Kana</i> Orthography	91
Japanese Style Texts and Mixed Character- <i>Kana</i> Orthography	96
Later Developments	98
VI. Pre-Modern <i>Kana</i> Usage	104
Factors Underlying The Development of a System of Normative <i>Kana</i> Spellings (<i>rekishiteki kanazukai</i>)	104
The Contribution of Fujiwara Teika to <i>Kana</i> Usage	108
Criticism of The Teika-Style <i>Kana</i> Usage	115
The Historical <i>Kana</i> Usage of Keichū	117
VII. Aspects of Writing from The Kamakura Period to The Edo Period	126
The Kamakura and Muromachi Periods	126
The Edo Period	128
VIII. Development of The Modern Japanese Script — The Period ca.1868—1945	136
The Flood of New Lexical Items, and Their Written Representation	136
Early Proposals for Overall Reform of The Writing System	138
The Period 1900—1945	145
IX. Development of The Modern Japanese Script — The Period 1945 Onwards	152
Reforms of The Early Postwar Period	152
The Post- <i>Tōyō Kanji</i> Era	159
Beginnings of The New Character List	160
The <i>Jōyō Kanjihyō</i> “List of Characters for General Use” ...	165
Further Aspects of The Modern Japanese Script	179
Select Glossary	188
Appendices	192
Appendix 1: Periods of Chinese and Japanese History	192

Appendix 2: The Inariyama Sword Text: Chronologically Localised Variant Form Characters — a Tentative Listing	193
Appendix 3: Derivation of The Modern <i>Katakana</i>	194
Appendix 4: The <i>Katakana</i> Syllabary: A Historical Perspective	197
Appendix 5: Derivation of The Modern <i>Hiragana</i>	200
Appendix 6: <i>Okototen</i>	201
Appendix 7: <i>Kokuji</i>	203
Appendix 8: Statistical Survey of <i>Kana</i> Spellings for Entries in The Mite Bunkobon <i>Waji shōranshō</i>	204
Appendix 9: Modern Systems of Romanisation for Japanese	205
Appendix 10: Chronological Table of Committees on The Japanese Language, Reports, Regulations, Etc. (1900—) ..	207
Bibliography	210
Character Concordance	216
Index	230